

Wichtige Information

Clavichord-Tag in der Westschweiz

Die COVID – Situation hat sich leider immer noch nicht verbessert, die vorgesehenen Lokale sind im Moment nicht verfügbar. Ebenso können wir noch keine Prognose für die Veranstaltung im Herbst 2021 wagen.

Wir arbeiten aber weiter daran und bitten Sie, das folgende Datum provisorisch zu reservieren:

Samstag 16. Oktober 2021

In den Räumlichkeiten der Musikschule in Aigle.

Wir hoffen, je nach gesamtschweizerische Impfstand, auf Ende Juni 2021 ein Datum festlegen zu können.

Bleiben Sie gesund!

Für den Vorstand

Jörg Gobeli, Präsident

Informations importantes

Journée du clavicorde en Suisse romande

La situation du COVID ne s'est malheureusement pas encore améliorée, les locaux prévus ne sont pas disponibles pour le moment. De même, nous ne sommes pas encore en mesure de faire une prévision pour l'événement de l'automne 2021.

Mais nous y travaillons encore, c'est pourquoi nous vous demandons de réserver provisoirement la date suivante :

Samedi 16 octobre 2021

Dans les locaux de l'école de musique d'Aigle.

Nous espérons pouvoir fixer une date à la fin du mois de juin 2021, en fonction de l'état de la vaccination dans toute la Suisse.

Restez en bonne santé !

Pour le comité

Jörg Gobeli, Président

Informazioni importanti

Giornata del clavicordo nella Svizzera occidentale

Il COVID - la situazione purtroppo non è ancora migliorata, le sedi previste non sono disponibili al momento. Allo stesso modo, non siamo ancora in grado di fare una previsione per l'evento dell'autunno 2021.

Ma ci stiamo ancora lavorando; per questo vi chiediamo di riservare provvisoriamente la data seguente:

Sabato 16 ottobre 2021

Nei locali della scuola di musica di Aigle.

Speriamo di poter fissare una data a fine giugno 2021, a seconda dello stato della vaccinazione in tutta la Svizzera.

Rimanete in salute!

per il consiglio

Jörg Gobel, Presidente

Important information

Clavichord Day in Western Switzerland

Unfortunately, the COVID situation has still not improved, the planned venues are not available at the moment. Likewise, we are not yet able to make a forecast for the event in autumn 2021.

But we are still working on it; therefore, we ask you to provisionally reserve the following date:

Saturday 16 October 2021

In the premises of the music school in Aigle.

We hope to be able to set a date at the end of June 2021, depending on the state of vaccination throughout Switzerland.

Stay healthy!

For the committee

Jörg Gobel, President